



Fritz Hochwälder

# »Baryłeczka«

(Hotel du Commerce)

Komedia w 3 aktach wg opowiadania

**Guy de Maupassanta**

Przekład: JACEK FRÜHLING

O S O B Y :

HRABIA HUBERT  
DE BREVILLE — Bogdan Budziszewski

HRABINA  
DE BREVILLE — Stanisława Orska

CARÉ — LAMADON — Jerzy Wasiuczyński

PANI CARÉ —  
LAMADON — Irena Malarczyk

LOISEAU — Adam Rokossowski

PANI LOISEAU — Janina Bernas

CORNUDET — Jerzy Buczacki

ELŻBIETA ROUSSET — Anna Milewska

LUDWIK — Zdzisław Nowicki

SIOSTRA KRYSZYNA — Magdalena  
Grodyńska

SIOSTRA HELENA — Danuta Kamińska

OBERŻYSTA — Edmund Biernacki

OBERŻYSTKA — Helena Maassówna

Reżyseria: ANDRZEJ SZAFIAŃSKI

Scenografia: MARIAN GOSTYŃSKI

Dyrektor — CZESŁAW JAGIELSKI

Kier. art. — HALINA GRYGLASZEWSKA

Kier. literacki — KRYSZYNA ZBIJEWSKA

W przygotowaniu:

JULIUSZ SŁOWACKI

# „Balladyna”

OBSŁUGA PRZEDSTAWIENIA

KIELCE

RADOM

SUFLER

Romualda Kamińska

Eliza Krupskø

BRYGADIER SCENY

Bolesław Pobocho

Mieczysław Wulczyński

REKWIZYTOR

Jan Kubicki

Stefan Sokolowski

SWIATŁO

Stefan Dudzic

Mieczysław Stypiński

Edmund Pomarański

Janusz Stolarski

KOSTIUMY WYKONANO POD KIERUNKIEM

Bronisławy Borowikowej

Kazimierza Szymańskiego

PRACE STOLARSKIE WYKONANO

POD KIERUNKIEM

Zbigniewa Karysia

Prace malarskie — Marian Sztuka

Prace modelarskie — Edward Morek

Prace tapicerskie — Jan Staniec

Kierownik techniczny — Jan Golka

1960r.